



Hirschmann ha recentemente costituito la propria filiale italiana con una struttura operativa rafforzata da due nuovi ingressi: un responsabile del supporto tecnico alla vendita e un responsabile commerciale dei sistemi elettronici per il controllo di stabilità nelle macchine da cantiere. "Fino a tutto il 2005 la nostra presenza si concretizzava sostanzialmente attraverso società distributive con le quali avevamo rapporti da lunga data" afferma Carlo Gementi, country manager Italia. "Il rapporto con questi partner continuerà e, anzi, uno degli obiettivi che ci proponiamo è quello di rafforzare questa proficua relazione ed essere più presenti al loro fianco nello sviluppo delle opportunità che il mercato offre".

**Hirschmann Automation and Control**  
[readerservice.it](http://readerservice.it) n. 01

Hirschmann Automation and Control  
 c/o Regus Business Centre Via Senigallia  
 18/2 Torre A  
 20161 MILANO  
 Tel. 02 64672620 - Fax 02 64672400  
[www.hirschmann-ac.com](http://www.hirschmann-ac.com)

### 13 EDITORIALE

Fieldbus blues  
 Valerio Alessandrini

### 14 IN BREVE

Algoritmi vincenti per la plastica  
 Roberto Oppio

### 16 L'ospite è... servito!

Silvio Della Casa

### 18 La sicurezza è sul set

Lucia Casartelli

### 20 Un clima adatto all'arte

Paola Redili

### 24 COVER STORY

Gli specialisti del networking industriale  
 Valerio Alessandrini

### 30 NORMATIVA

2006: sprint finale  
 Francesco Russo

### 34 ON LINE

WFCS 2006: tecnologie in corso  
 Adriano Valenzano

### 38 PRIMO PIANO

La comunicazione wireless a cura di Grazia Spinardi

### 48 BUILDING AUTOMATION

Lo sviluppo della building automation  
 Simone Castelli

### 50 All'insegna del comfort

Katja Schönafinger

### 52 I vantaggi del senza fili

Silvio Della Casa

### 54 Monitoraggio a domicilio

Francesca Galeazzi

### 56 Energia al tuo comando

Arcangelo Traversa

### 58 Sensibile a luce e calore

Giorgio Paleari

### 60 DOSSIER

Fieldbus e motion control  
 Valerio Alessandrini

### 62 Quanti assi in CANopen?

Moreno Chiaradia

### 64 Una soluzione parsimoniosa

Luca Cavagnari

### 66 Circuiti selezionati e immagazzinati

Michele Pirelli

### 68 CANbus a bordo

Tiziano Canali, Luca Corti, Lea Montorsi

### 70 Componentistica competente

Luca Dorigo

### 72 Inverter a doppio taglio

Stefano Domenicali

### 74 TAVOLA ROTONDA

Il fieldbus ideale  
 Valerio Alessandrini

### 80 BUILDING BLOCKS

Controllo del movimento: provvedono i bus  
 Roberto Accomando

### 84 Porte aperte

Holger Zeltwanger

### 88 SUL CAMPO

Luce sulla tecnologia  
 Annalisa Coviello

### 92 TUTORIAL

Il wireless metropolitano  
 Matteo Marino

### 98 AGENDA

a cura della redazione

## 48 Building Automation

Lo sviluppo della building automation



## 60 Dossier

Fieldbus e motion control

